

# 第 14 回フランコフォニーを発見しよう！

## 発表者募集

主催：日本フランコフォニー推進評議会

日本フランス語教育学会

協力：慶應義塾大学文学部仏文学専攻

「第 14 回フランコフォニーを発見しよう！」開催にあたり、高校生・大学生の発表者を募集します。

主催者による審査の結果、優秀な発表に協力機関・後援企業から賞品が授与されます。

日時：2022 年 12 月 10 日(土)13:00～18:00(予定)

会場：慶應義塾大学三田キャンパス (Zoom 配信あり)

新型コロナウイルス等の今後の状況により全面オンライン開催となる可能性があります(最終決定は開催 1 か月前となる予定です)。

遠方の方の会場外からのオンラインでの発表参加を受け付けます。

### 「フランコフォニーに関するクイズ」の発表者募集

楽しみながら「思いがけないフランコフォニーの側面」を発見する機会を提供することが目的です。アフリカ大陸、カナダやスイスなど、フランス語圏に関するクイズを出題してください。たとえば、フランスで「かくれんぼ」は Cache-cache といいますが、ケベックでは La cachette と表現されることを知っていますか？

発表時間：8 分\* 発表形態：パワーポイント使用(5 名以内)

使用言語：フランス語と日本語によるクイズの出題と、解答・解説を行います。問題数が多い場合には、日本語はパワーポイントにのみ記載しても良いでしょう。

応募方法：参加希望者の学校名、指導する教員の氏名、発表者全員の氏名を日仏両言語で、下記 Google フォームからお知らせください。

### 「日本におけるフランコフォニーに関するルポルタージュ」の発表者募集

自由な発想で日本のフランコフォニーを紹介してください。例えば、フランス語圏の国々から来られて日本で生活している方々(レストランや商店経営をしている方、起業家、学生、教師など)の紹介や調査など。フランス語圏の各国大使館に問い合わせるのも良いでしょう。表現形式は文章、グラフ、画像、音声、映像など、自由です。

発表時間：12 分\* 発表形態：パワーポイント使用(5 名以内)

使用言語：フランス語による発表を行います。パワーポイントは日仏両言語で記載してください。

応募方法：参加希望者の学校名、指導する教員の氏名、発表者全員の氏名、ルポルタージュのタイトルを日仏両言語で、簡単な趣旨説明を日本語または仏語で、下記 Google フォームからお知らせください。

\*\*\*\*\*  
2020 年、2021 年の発表pptが以下のアドレスから見られます。 <http://urx2.nu/VKK0>

\*\*\*\*\*  
応募先：Google フォームからお申し込みください。 <https://forms.gle/X29kcHkjA4YMSnV46>

応募の締め切り：2022 年 10 月 20 日

- 応募資格：SJDF 会員が指導する高校生・学生のグループ。教員 1 名につき同一教育機関での発表グループは 2 グループまでとします。

- 応募が多数の場合は止むを得ず選考を行うことがあります。選考の結果は 11 月 10 日までにメールにて連絡いたします。

\* 出演グループの数により、発表時間が短縮される可能性があります。

お問い合わせ：francophonie@sjdf.org



# 14<sup>e</sup> Journée de découverte de la francophonie

## Appel à présentation

Organisée par le Conseil de promotion de la francophonie au Japon,  
la Société japonaise de didactique du français,  
avec le soutien du Département de Littérature française de la Faculté de Lettres de l'Université Keio

Dans le cadre de la 14<sup>e</sup> JDF, les lycéens et étudiants intéressés sont invités à présenter des quiz et des reportages. Les meilleures présentations, choisies par un jury, recevront un prix.

**Date : samedi 10 décembre 2022, de 13h00 à 18h00**

**(Les horaires seront précisées ultérieurement)**

**Lieu : Campus Mita, Université Keio & Zoom**

En fonction de la situation du point de vue sanitaire, entre autres, il se peut que l'événement se déroule totalement en ligne (la décision sera prise un mois avant l'événement).

Les groupes résidant hors région de Tokyo peuvent faire leurs présentations en direct via Zoom.

### Quiz sur la francophonie

Nous aimerions que ces quiz soient pour les spectateurs un moment de détente et de découverte ludique de la francophonie. On pourra proposer par exemple des questions autour des expressions particulières aux différentes variétés de français pratiquées à travers la francophonie. Saviez-vous par exemple qu'au Burkina Faso ou en Côte d'Ivoire on appelle un restaurant un « maquis » ?

Durée : 8 minutes\*      Format : utilisation de PowerPoint (5 personnes maximum)

Langue : français et japonais (les quiz seulement en français accompagnés d'un PowerPoint bilingue seront aussi acceptés)

Candidature : remplir le Google Form ci-dessous, indiquer l'institution, le nom du professeur et des candidats en français et en japonais

### Reportages sur la francophonie au Japon

Les lycéens/étudiants prépareront un petit reportage ayant pour thème un aspect de la francophonie au Japon. Pour cela, ils pourront chercher à rencontrer des personnes venant de pays francophones et vivant au Japon (commerçants, restaurateurs, entrepreneurs, étudiants, enseignants...). Ils pourront aussi prendre contact avec des ambassades de pays francophones. Ils pourront utiliser pour leur présentation des médias variés (graphiques, images, son, vidéo, texte écrit...).

Durée : 12 minutes\*      Format : utilisation de PowerPoint (5 personnes maximum)

Langue : présentation en français, accompagnée d'un PowerPoint bilingue, en français et en japonais

Candidature : remplir le Google Form ci-dessous, indiquer, en français et en japonais, l'institution, le nom du professeur et des candidats et le titre de reportage, ainsi que son résumé rédigé en japonais et/ou français

\*\*\*\*\*

Les présentations de 2020 et 2021 sont disponibles sur le lien suivant : <http://urx2.nu/VKKO>

\*\*\*\*\*

Les propositions de reportages et de quiz sont à faire sur Google Form : <https://forms.gle/X29kcHkjA4YMSnV>

**Date limite : 20 octobre 2022**

- Condition de participation : groupe de lycéens ou d'étudiants encadrés par un(e) membre de la SJDF. Chaque enseignant(e) peut proposer 2 groupes maximum dans le même établissement.

- Une réponse vous sera envoyée par mail avant le 10 novembre, une présélection étant organisée en cas de candidatures nombreuses.

\* Il est possible qu'en fonction du nombre de groupes la durée des présentations soit réduite.

Renseignements : [francophonie@sjdf.org](mailto:francophonie@sjdf.org)

